

112年公務人員特種考試司法人員、法務部調查局
調查人員、海岸巡防人員、移民行政人員考試及112年
未具擬任職務任用資格者取得法官遴選資格考試試題

考試別：移民行政人員

等別：二等考試

類科組：移民行政

科目：憲法與英文

考試時間：2 小時

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、現行老年農民福利津貼暫行條例規定每人發給七千元，並且該條例第 6 條規定「老年農民福利津貼在直轄市區域，由中央主管機關負擔百分之五十，直轄市負擔百分之五十；在省轄區域，由中央負擔。但本條例中華民國九十四年十二月十三日、九十六年七月二十日及一百年十二月二日修正之條文所增加津貼經費，由中央全額負擔。」但由於直轄市政府財政惡化，因此直轄市政府抱怨連連，某日行政院經院會通過修正草案，將中央主管機關與直轄市負擔比例修正為：「在直轄市區域，由中央主管機關負擔百分之六十，直轄市負擔百分之四十；在省轄區域，由中央負擔」。但如此一來對於直轄市政府的財政狀況仍無法緩解，因此各直轄市政府遊說各黨立法委員，提高中央負擔比例。於立法院審議時，經立法委員多人提案修改為直轄市僅負擔百分之二十，其餘部分均由中央政府分擔，並經三讀通過。

然如此一來，每年國家必須編列之預算將增加五百億元。對於現行政府之財政赤字，乃一大衝擊，因此無法執行，試問行政院應如何處理？又目前該條例第 4 條第 1 項規定為：「符合前條資格條件之老年農民，得申請發給福利津貼，自中華民國一百零一年一月一日起調整為每月新臺幣七千元，發放至本人死亡當月止；其後每四年調整一次，由中央主管機關參照中央主計機關發布之最近一年消費者物價指數較前次調整之前一年消費者物價指數成長率公告調整之，但成長率為零或負數時，不予調整。」倘若行政院另外修法修正為每月新臺幣八千元，因為金額龐大遭地方自治團體反對，但仍經三讀通過，請問是否合於憲法規定？（25 分）

二、近年來有關原住民之大法官解釋或憲法法庭判決甚多，試依據近年之憲法法庭判決，分析說明法定原住民身分資格的變動。（25 分）

三、中譯英：請將下面這段中文譯成正確、流暢的英文（15 分）

非法移民在全球帶來了多方面的挑戰。由於未知的背景和潛在的犯罪活動，非法移民引發了對國家安全的擔憂，也加重了資源和基礎設施的負擔，加劇了經濟差距。不公平的勞動市場競爭抑制了工資，造成社會緊張。在平衡人道需求和管理非法移民方面，需要採取全面性的方法。解決方案包括加強邊境控制，簡化合法移民程序，解決根本原因和加強國際合作。對於有效處理這一個複雜問題，移民法執法與人權之間的平衡至關重要。

四、英譯中：請將下面這段英文譯成正確、流暢的中文（15 分）

Judicial reform is a critical process aimed at improving the efficiency, transparency, and fairness of a country's legal system. It involves implementing changes to enhance access to justice, strengthen the independence of the judiciary, and promote accountability within the legal system. It often includes measures such as updating laws, enhancing legal education and training, and establishing mechanisms for judicial oversight and ethics. By undertaking judicial reform, countries strive to build a legal system that upholds the rule of law, protects individual rights, and fosters public trust in the administration of justice. It is a continuous and evolving process that plays a vital role in ensuring a just and equitable society.

五、英文作文：請根據下面說明寫一篇約 250 字的英文作文（20 分）

What do you think the potential risks and vulnerabilities are associated with the widespread adoption of biometric technologies in national security systems? Please write a 250-word essay justifying your points.